



**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**

Marktplatz 4 · A-4170 Haslach

Tel. +43 7289 71 562-0

info@holzmann-maschinen.at

[www.holzmann-maschinen.at](http://www.holzmann-maschinen.at)

Originalfassung

**DE BETRIEBSANLEITUNG**

Übersetzung / Translation

**EN USER MANUAL**

**AKKU-TAUCHSÄGE**

**CORDLESS TRACK SAW**



**TAS140AKKU**



**YOUR  
JOB.  
OUR  
TOOLS.**



# 1 INHALT / INDEX

|        |                                                           |    |
|--------|-----------------------------------------------------------|----|
| 1      | INHALT / INDEX.....                                       | 2  |
| 2      | SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS .....                   | 4  |
| 3      | TECHNIK / TECHNICS.....                                   | 5  |
| 3.1    | Lieferumfang / Delivery content .....                     | 5  |
| 3.2    | Komponenten / Components.....                             | 5  |
| 3.3    | Technische Daten / Technical data .....                   | 6  |
| 4      | VORWORT (DE).....                                         | 7  |
| 5      | SICHERHEIT .....                                          | 8  |
| 5.1    | Bestimmungsgemäße Verwendung .....                        | 8  |
| 5.1.1  | Technische Einschränkungen .....                          | 8  |
| 5.1.2  | Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen ..... | 8  |
| 5.2    | Anforderungen an Benutzer.....                            | 8  |
| 5.3    | Sicherheitseinrichtungen .....                            | 9  |
| 5.4    | Allgemeine Sicherheitshinweise.....                       | 9  |
| 5.5    | Spezielle Sicherheitshinweise für diese Maschine .....    | 10 |
| 5.6    | Gefahrenhinweise .....                                    | 11 |
| 5.6.1  | Restrisiken .....                                         | 11 |
| 5.6.2  | Gefährdungssituationen .....                              | 12 |
| 6      | BETRIEB .....                                             | 13 |
| 6.1    | Lieferumfang.....                                         | 13 |
| 6.2    | Betriebshinweise .....                                    | 13 |
| 6.3    | Ladegerät .....                                           | 13 |
| 6.4    | Akku einsetzen/entfernen.....                             | 14 |
| 6.5    | Anschluss an eine Absauganlage.....                       | 14 |
| 6.6    | Einstellungen .....                                       | 14 |
| 6.7    | Bedienung .....                                           | 15 |
| 6.7.1  | Maschine ein- und ausschalten.....                        | 15 |
| 6.7.2  | Gerader Schnitt (90°-Schnitt).....                        | 15 |
| 6.7.3  | Gehrungsschnitt .....                                     | 15 |
| 6.7.4  | Schnitt mit Führungsschiene .....                         | 16 |
| 6.7.5  | Schnitt mit Parallelanschlag.....                         | 16 |
| 7      | REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG .....            | 16 |
| 7.1    | Reinigung.....                                            | 16 |
| 7.2    | Wartung .....                                             | 16 |
| 7.2.1  | Wartungsplan.....                                         | 17 |
| 7.3    | Sägeblattwechsel.....                                     | 17 |
| 7.4    | Lagerung.....                                             | 17 |
| 7.5    | Entsorgung.....                                           | 18 |
| 8      | FEHLERBEHEBUNG .....                                      | 18 |
| 9      | PREFACE (EN) .....                                        | 19 |
| 10     | SAFETY .....                                              | 20 |
| 10.1   | Intended use of the machine .....                         | 20 |
| 10.1.1 | Technical restrictions.....                               | 20 |
| 10.1.2 | Prohibited applications / Dangerous misuse.....           | 20 |
| 10.2   | User requirements.....                                    | 20 |
| 10.3   | Safety devices .....                                      | 21 |
| 10.4   | General safety instructions .....                         | 21 |



|        |                                                              |    |
|--------|--------------------------------------------------------------|----|
| 10.5   | Special safety instructions for this machine.....            | 22 |
| 10.6   | Hazard warnings.....                                         | 23 |
| 10.6.1 | Residual risks.....                                          | 23 |
| 10.6.2 | Hazardous situations.....                                    | 23 |
| 11     | OPERATION.....                                               | 24 |
| 11.1   | Check delivery content.....                                  | 24 |
| 11.2   | Operating instructions.....                                  | 24 |
| 11.3   | Charger.....                                                 | 24 |
| 11.4   | Insert/remove battery.....                                   | 25 |
| 11.5   | Connection to a dust collection system.....                  | 25 |
| 11.6   | Settings.....                                                | 26 |
| 11.7   | Handling.....                                                | 26 |
| 11.7.1 | Switch the machine on and off.....                           | 26 |
| 11.7.2 | Straight cut (90° cut).....                                  | 27 |
| 11.7.3 | Miter cut.....                                               | 27 |
| 11.7.4 | Cutting with guide rail.....                                 | 27 |
| 11.7.5 | Cutting with rip fence.....                                  | 28 |
| 12     | CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL.....                | 28 |
| 12.1   | Cleaning.....                                                | 28 |
| 12.2   | Maintenance.....                                             | 28 |
| 12.2.1 | Maintenance plan.....                                        | 28 |
| 12.3   | Changing saw blade.....                                      | 29 |
| 12.4   | Storage.....                                                 | 29 |
| 12.5   | Disposal.....                                                | 30 |
| 13     | TROUBLESHOOTING.....                                         | 30 |
| 14     | ERSATZTEILE / SPARE PARTS.....                               | 31 |
| 14.1   | Ersatzteilbestellung / Spare parts order.....                | 31 |
| 15     | ZUBEHÖR / ACCESSORIES.....                                   | 31 |
| 15.1   | Explosionszeichnung / Exploded view.....                     | 32 |
| 16     | EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY..... | 33 |
| 17     | GARANTIEERKLÄRUNG (DE).....                                  | 34 |
| 18     | GARANTEE TERMS (EN).....                                     | 35 |
| 19     | PRODUKTBEOBACHTUNG   PRODUCT MONITORING.....                 | 36 |



## 2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE SICHERHEITSZEICHEN  
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN SAFETY SIGNS  
DEFINITION OF SYMBOLS



DE **CE-KONFORM:** Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien.

EN **EC-CONFORM:** This product complies with the EC-directives.



DE **BETRIEBSANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut, um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.



EN **READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



DE **WARNUNG!** Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Maschine kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.

EN **ATTENTION!** Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.



DE Schutzausrüstung tragen!

EN Wear protective equipment!



DE Warnung vor Schnittverletzungen!

EN Warning of crush injuries!



DE Nur für den Gebrauch im Innenbereich verwenden

EN For indoor use only.

DE **Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern.**

EN **Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately.**

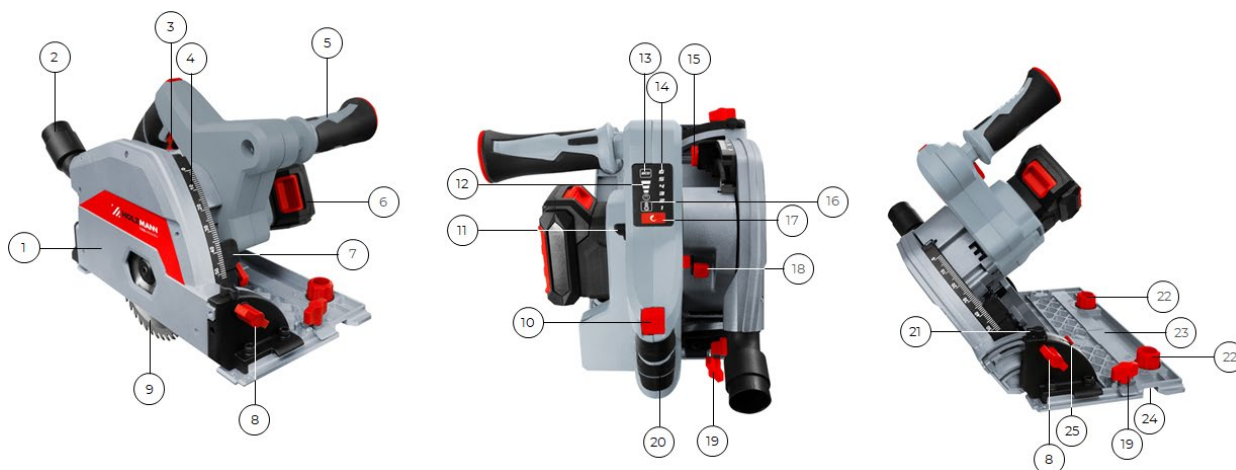


### 3 TECHNIK / TECHNICS

#### 3.1 Lieferumfang / Delivery content

| # | Beschreibung / Description                                                      | Qty. |
|---|---------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1 | Maschine mit Sägeblatt Ø 140 x Ø20mm 42Z / machine with blade Ø 140 x Ø20mm 42T | 1    |
| 2 | 18V-2.0Ah Akku / 18V-2.0Ah battery                                              | 2    |
| 3 | Ladegerät / charger                                                             | 1    |
| 4 | Netzteil / power supply adapter                                                 | 1    |
| 5 | Parallelanschlag / rip fence                                                    | 1    |
| 6 | Verbindungselement / connecting element                                         | 1    |
| 7 | Führungsschiene / guide rail                                                    | 2    |
| 8 | Betriebsanleitung / user manual                                                 | 1    |

#### 3.2 Komponenten / Components



|    | Beschreibung / Description                                        |    | Beschreibung / Description                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Sägeblattschutz / saw blade guard                                 | 14 | Anzeige Drehzahlstufe / indicator speed step                                   |
| 2  | Absauganschluss / dust collector port                             | 15 | Verriegelungsknopf Schnitttiefeinstellung / lock knob cutting depth adjustment |
| 3  | EIN-AUS-Schalter / ON-OFF-switch                                  | 16 | Überlast Warnanzeige / overload warning light                                  |
| 4  | Skala Schnitttiefe / cutting depth scale                          | 17 | Drehzahlregler / speed controller                                              |
| 5  | Griff / handle                                                    | 18 | Spindelarretierung / spindle lock                                              |
| 6  | Akku / battery                                                    | 19 | Fixierknopf Parallelanschlag / fixing knob rip fence                           |
| 7  | Schnitttiefenanzeige / cutting depth indicator                    | 20 | Bediengriff / operating handle                                                 |
| 8  | Verriegelungsknopf Neigungswinkel / lock knob bevel angle         | 21 | Einstellhebel -1°-Schnitt / -1°bevel cutting lever                             |
| 9  | Sägeblatt / saw blade                                             | 22 | Spurverriegelung / track lock                                                  |
| 10 | Freigabetaste / release button                                    | 23 | Grundplatte / base plate                                                       |
| 11 | Positionshebel Sägeblattwechsel / position lever saw blade change | 24 | Nut für Führungsschiene / slot for guide rail                                  |
| 12 | Anzeige Ladezustand / indicator charge level                      | 25 | Skala Neigungswinkel / bevel angle scale                                       |
| 13 | Anzeige ECO-Modus / indicator ECO-mode                            |    |                                                                                |



### 3.3 Technische Daten / Technical data

| Spezifikation / Specification                                                                          |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Akkuspannung / rated voltage                                                                           | 20 V DC                                                |
| Sägeblattdimension / saw blade dimension                                                               | Ø 140 x Ø 20 x 1,8 mm 42Z                              |
| Drehzahl / speed                                                                                       | 2000 – 5500 min <sup>-1</sup>                          |
| Neigungswinkel / bivel angle                                                                           | -1° – +47°                                             |
| Schnitttiefe bei 90° / cutting depth at 90°                                                            | 52 mm                                                  |
| Schnitttiefe bei 90° mit Führungsschiene / cutting depth at 90° with guide rail                        | 46 mm                                                  |
| Schnitttiefe bei 45° / cutting depth at 45°                                                            | 38 mm                                                  |
| Schnitttiefe bei 45° mit Führungsschiene / cutting depth at 45° with guide rail                        | 32 mm                                                  |
| Länge Führungsschiene / length guide rail                                                              | 750 (1500) mm                                          |
| Absauganschluss / dust collector port                                                                  | Ø 34,5 mm                                              |
| Maschinenmaße (LxBxH) / machine dimensions (LxWxH)                                                     | 345 x 230 x 245 mm                                     |
| Verpackungsmaße (LxBxH) / packaging dimensions (LxWxH)                                                 | 760 x 473 x 260 mm                                     |
| Gewicht Brutto / weight gross                                                                          | 9,5 kg                                                 |
| Gewicht Netto (ohne Akku) / weight net (without battery)                                               | 3,6 kg                                                 |
| Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> / sound power level L <sub>WA</sub>                               | 87,8 dB(A).....k: 3 dB(A)                              |
| Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> / sound pressure level L <sub>PA</sub>                                | 79,8 dB(A).....k: 3 dB(A)                              |
| Vibration a <sub>h</sub> (Bediengriff / Griff) / Vibration a <sub>h</sub> ( operating handle / handle) | 2,947 / 3,117 m/s <sup>2</sup> k: 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Ladegerät / charger:                                                                                   |                                                        |
| Eingangsspannung / input voltage                                                                       | 100 - 240 V AC 50/60 Hz                                |
| Leistung / power                                                                                       | 36 W                                                   |
| Ausgang / output                                                                                       | 21,5 V DC, 1,5A (max.)                                 |
| Ladezeit / charge time                                                                                 | 1 h                                                    |
| Schutzklasse II / protection class II                                                                  | II                                                     |
| Anschlusskabelänge / cord length                                                                       | 1,8 m                                                  |
| Gewicht Ladegerät / weight charger                                                                     | 0,2 kg                                                 |
| Dimension (LxBxH) / dimension (LxWxH)                                                                  | 110 x 50 x 75 mm                                       |
| Akku / battery:                                                                                        |                                                        |
| Akkuspannung / rated voltage                                                                           | 20 V                                                   |
| Akkukapazität / battery capacity                                                                       | 2 Ah                                                   |
| Akkuenergie / battery power                                                                            | 40 Wh                                                  |
| Gewicht Akku / weight battery                                                                          | 0,4 kg                                                 |
| Dimension (LxBxH) / dimension (LxWxH)                                                                  | 120 x 80 x 48 mm                                       |

**(DE)** Hinweis Geräuschangaben: Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen, d. h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

**(EN)** Notice noise emission: The values given are emission values and therefore do not have to represent safe workplace values at the same time. Although there is a correlation between emission and immission levels, it cannot be reliably deduced whether additional precautions are necessary or not. Factors influencing the actual immission level at the workplace include the nature of the workspace and other noise sources, i.e. the number of machines and other adjacent operations. The permissible workplace values may also vary from country to country. However, this information should enable the user to make a better assessment of hazard and risk.



## 4 VORWORT (DE)

### Sehr geehrter Kunde!

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Akku-Tauchsäge TAS140AKKU, nachfolgend als „Maschine“ in diesem Dokument bezeichnet.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke an einem geeigneten, für Nutzer (Betreiber) leicht zugänglichen Ort auf und legen Sie sie der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

#### **Bitte beachten Sie im Besonderen das Kapitel Sicherheit!**

Halten Sie sich an die Sicherheits- und Gefahrenhinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

**Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!**

**Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.**

**Für nicht vermerkte Transportschäden kann HOLZMANN MASCHINEN GmbH keine Gewährleistung übernehmen.**

## Urheberrecht

© 2024

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4170 Haslach zuständige Gericht als vereinbart.

## Kundendienstadresse

### **HOLZMANN MASCHINEN GmbH**

4170 Haslach, Marktplatz 4  
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0  
info@holzmann-maschinen.at



## 5 SICHERHEIT

Dieser Abschnitt enthält Informationen und wichtige Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme und Handhabung der Maschine.



Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Das ermöglicht Ihnen den sicheren Umgang mit der Maschine, und Sie beugen damit Missverständnissen sowie Personen- und Sachschäden vor. Beachten Sie außerdem die an der Maschine verwendeten Symbole und Piktogramme sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise!

### 5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt:

zum Sägen von geradlinigen Schnitten in Holz Holz, Holzverbundwerkstoffen oder Werkstoffen mit ähnlichen physikalischen Eigenschaften wie Holz, innerhalb der technischen Grenzen

#### HINWEIS



HOLZMANN MASCHINEN GmbH übernimmt keine Verantwortung oder Gewährleistung für eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung und daraus resultierende Sach- oder Personenschäden.

#### 5.1.1 Technische Einschränkungen

Die Maschine ist für den Einsatz unter folgenden Bedingungen bestimmt:

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Relative Feuchtigkeit            | max. 70 %         |
| Temperatur (Betrieb)             | +5 °C bis +40 °C  |
| Temperatur (Lagerung, Transport) | -20 °C bis +50 °C |

Die Maschine, speziell der Akku; darf nicht einer Temperatur von über 80°C ausgesetzt werden. Nicht im freien bei praller Sonne oder längere Zeit im Kofferraum eines Autos lagern!

#### 5.1.2 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen

- Betreiben der Maschine ohne adäquate körperliche und geistige Eignung.
- Betreiben der Maschine ohne Kenntnis der Betriebsanleitung.
- Ändern der Maschinenkonstruktion.
- Betreiben der Maschine bei Nässe und Regen
- Betreiben der Maschine in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Betreiben der Maschine in geschlossenen Räumen ohne Späne- und Staubabsaugung.
- Betreiben der Maschine außerhalb der in dieser Betriebsanleitung angegebenen technischen Grenzen.
- Entfernen der an der Maschine angebrachten Sicherheitskennzeichnungen.
- Verändern, Umgehen oder außer Kraft setzen der Sicherheitseinrichtungen der Maschine.
- Bearbeiten von Werkstoffen mit Abmessungen außerhalb der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Grenzen.
- Verwendung von Werkzeugen, die nicht den Sicherheitsanforderungen der Norm für Werkzeugmaschinen für die Holzbearbeitung (EN847-1) entsprechen.
- Verwendung von Sägeblättern aus HSS-Stahl.
- Zum Schneiden von Brennholz und runden Werkstücken
- Verwendung von Sägeblättern die eine geringere max. Geschwindigkeit als die Maschine aufweisen
- Das Reinigen der Maschine mit Wasser, weder mit eingesetzten noch mit entfernten Akkus.

Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. die Missachtung der in dieser Anleitung dargelegten Ausführungen und Hinweise hat das Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche gegenüber der HOLZMANN MASCHINEN GmbH zur Folge.

### 5.2 Anforderungen an Benutzer

Die Maschine ist für die Bedienung durch eine Person ausgelegt. Voraussetzungen für das Bedienen der Maschine sind die körperliche und geistige Eignung sowie Kenntnis und Verständnis der Betriebsanleitung. Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, ihrer Unerfahrenheit oder ihrer Unkenntnis nicht in der Lage sind, die



Maschine sicher bedienen, dürfen die Maschine nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Grundkenntnisse der Holzbearbeitung vor allem Kenntnisse über den Zusammenhang von Material, Werkzeug, Vorschub und Drehzahlen.

**Bitte beachten Sie, dass örtlich geltende Gesetze und Bestimmungen das Mindestalter des Bedieners festlegen und die Verwendung dieser Maschine einschränken können!**

**Arbeiten an elektrischen Bauteilen oder Betriebsmitteln dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt oder unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.**

Legen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung vor dem Arbeiten an der Maschine an.

### 5.3 Sicherheitseinrichtungen

Die Maschine ist mit folgenden Sicherheitseinrichtungen ausgestattet:

|                                                                                   |                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Freigabetaste (1) Motorstart</li><li>• Trennende Schutzeinrichtung Sägeblattschutz (2)</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 5.4 Allgemeine Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind bei Arbeiten mit der Maschine neben den allgemeinen Regeln für sicheres Arbeiten folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Kontrollieren Sie die Maschine vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion. Benutzen Sie die Maschine nur dann, wenn die für die Bearbeitung erforderlichen trennenden Schutzeinrichtungen und andere nicht trennende Schutzeinrichtungen angebracht sind.
- Achten Sie darauf, dass sich die Schutzeinrichtungen in gutem Betriebszustand befinden und richtig gewartet sind.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz rund um die Maschine.
- Sorgen Sie für ausreichende Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz, um stroboskopische Effekte zu vermeiden.
- Achten Sie auf ein sauberes Arbeitsumfeld.
- Halten Sie den Bereich rund um die Maschine frei von Hindernissen (z. B. Staub, Späne, abgeschnittene Werkstückteile etc.).
- Verwenden Sie nur einwandfreies Werkzeug, das frei von Rissen und anderen Fehlern (z. B. Deformationen) ist.
- Entfernen Sie Werkzeugschlüssel und anderes Einstellwerkzeug, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie die Maschine vor dem Verlassen des Arbeitsbereiches aus und sichern Sie sie gegen unbeabsichtigte bzw. unbefugte Wiederinbetriebnahme.
- Die Maschine darf nur von Personen betrieben, gewartet oder repariert werden, die mit ihr vertraut sind und die über die im Zuge dieser Arbeiten auftretenden Gefahren unterrichtet sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich Unbefugte nur in entsprechendem Sicherheitsabstand zur Maschine aufhalten und halten Sie insbesondere Kinder von der Maschine fern.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht und wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an.
- Überbeanspruchen Sie die Maschine nicht!
- Verbergen Sie lange Haare unter einem Haarschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitsschutzkleidung sowie geeignete Schutzausrüstung (Augenschutz, Staubmaske, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe nur beim Umgang mit Werkzeugen).



- Tragen Sie bei Arbeiten an der Maschine niemals lockeren Schmuck, lose wegstehende Bekleidung oder Accessoires (z. B. Krawatte, Schal).
- Unterlassen Sie das Arbeiten an der Maschine bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen!
- Achten Sie auf einen ordnungsgemäßen Anschluss an die Absauganlage.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen (Brand- bzw. Explosionsgefahr!).
- Setzen Sie die Maschine vor Einstell-, Umrüst-, Reinigungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten etc. still und entfernen Sie die Akkus. Warten Sie vor der Aufnahme von Arbeiten an der Maschine den völligen Stillstand aller Werkzeuge bzw. Maschinenteile ab und sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

## **5.5 Spezielle Sicherheitshinweise für diese Maschine**

- Vergewissern Sie sich, dass die am Motor liegenden Lüftungsschlitze frei sind und gut entlüften.
- Es ist verboten, das Sägeblatt durch Druck auf die Maschine oder durch seitlichen Druck zu stoppen.
- Verwenden Sie immer das richtige Sägeblatt für die jeweilige Arbeit. Geeignete Stoffe zum Sägen mit der Maschine sind Holz, Spanplatten, Laminat, Kunststoffplatten und dünne Metallplatten ohne Eisen
- Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter.
- Verwenden Sie niemals Sägeblätter mit der falschen Größe.
- Gehen Sie sicher, dass die Richtungsangabe auf dem Sägeblatt der Drehrichtung des Motors entspricht.
- Verwenden Sie niemals Sägeblätter mit einer niedrigeren Maximaldrehzahl als die des Werkzeuges.
- Tragen Sie im Umgang mit dem Sägeblatt stets Schutzhandschuhe.
- Während die Maschine läuft, ist es verboten, direkt vor, hinter oder unter die Maschine auf das Werkstück zu greifen.
- Sägen Sie immer nur ein Werkstück auf einmal.
- Sägen Sie keine Werkstücke, die so klein sind, dass sie sich nicht richtig festspannen lassen.
- Führen Sie keine Anpassungen an der Maschine durch, während diese läuft.
- Spindel und Flansche müssen bei der Montage der Sägeblätter stets sauber sein.
- Verwenden Sie zusätzliche Stützen (Tische, Böcke etc.) für lange Werkstücke, um Federung vorzubeugen.
- Das Sägeblatt darf beim Anschalten der Maschine nicht vom Werkstück oder anderen Gegenständen berührt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Maschine keine Gegenstände, Rohre oder Leitungen unter oder hinter dem Werkstück beschädigt (z. B. beim Sägen in Böden, Wänden oder Decken.)
- Kontrollieren Sie das Werkstück auf Nägel, Schrauben oder andere Gegenstände, an denen das Sägeblatt Schaden nehmen könnte
- Beim Durchsägen von Werkstücken muss die Schnitttiefe so eingestellt werden, dass das Sägeblatt um nicht mehr als eine Zahnhöhe durch das Werkstück geht.
- Das Sägeblatt kommt nicht sofort nach dem Loslassen des Ein/Aus-Schalters zum Stillstand
- Verdrehen Sie die Säge nicht, insbesondere beim Gehrungssägen. Dies könnte einen Rückstoß zur Folge haben, bei dem die Säge rückwärts aus der Spur fährt.

**LADEGERÄT:**

- Das Ladegerät ist ausschließlich geeignet den mitgelieferten Akku der Maschine zu laden. Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig.
- Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder die Maschine selbst durch äußerliche Einwirkung beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät dann zur nächsten Fachwerkstatt.
- Betreiben Sie die Maschine nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel um das Netzteil der Ladestation anzustecken.
- Legen Sie keine Metallgegenstände in den Bereich der Ladkontakte der Ladestation.
- Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das Original Ladegerät. Bei Verwendung anderer Ladegeräte können Defekte auftreten oder ein Brand ausgelöst werden.

**AKKU:**

- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Diese Dämpfe können die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden unbedingt einen Arzt auf.
- **BRANDGEFAHR!** Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 5° C bis +40° C laden. Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 5° C bis +40° C verwenden.
- **KURZSCHLUSSGEFAHR!** Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.
- Akku niemals öffnen.

**5.6 Gefahrenhinweise****5.6.1 Restrisiken**

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.

- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten des Werkstückes, vor allem bei nicht mit entsprechendem Werkzeug/Vorrichtung fixiertem Werkstück.
- Verletzungsgefahr durch Staubemissionen von, mit gesundheitsschädlichen Mitteln behandelten Werkstücken
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.
- Verletzungsgefahr durch nicht fachgerechte Wartungstätigkeiten.
- Verletzungsgefahr durch Rückschlag:

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Maschine abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;

Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es und die Motorkraft schlägt die Maschine in Richtung der Bedienperson zurück; Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Maschine in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Maschine. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem



Rückschlag kann die Maschine rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Maschine aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- Wenn Sie eine Maschine, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Maschine erneut gestartet wird.
- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

#### 5.6.2 Gefährdungssituationen

Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können Gefährdungssituationen auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet sind:

### GEFAHR



Ein auf diese Art gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

### WARNUNG



Ein solcherart gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

### VORSICHT



Ein auf diese Weise gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

### HINWEIS



Ein derartig gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Ungeachtet aller Sicherheitsvorschriften sind und bleiben Ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung der wichtigste Sicherheitsfaktor bei der fehlerfreien Bedienung der Maschine. **Sicheres Arbeiten hängt von Ihnen ab!**



## 6 BETRIEB

Betreiben Sie die Maschine nur im einwandfreien Zustand. Vor jedem Betrieb ist eine Sichtprüfung der Maschine durchzuführen. Sicherheitseinrichtungen, Akkus, Akkufach und Bedienelemente sind genauestens zu kontrollieren.

### 6.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie nach Erhalt der Lieferung, ob alle Teile in Ordnung sind. Melden Sie Beschädigungen oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler oder der Spedition. Sichtbare Transportschäden müssen außerdem gemäß den Bestimmungen der Gewährleistung unverzüglich auf dem Lieferschein vermerkt werden, ansonsten gilt die Ware als ordnungsgemäß übernommen.

### 6.2 Betriebshinweise

#### WARNUNG



Vor Umrüst- und Einstellarbeiten bei Maschine Akku entfernen!  
Akku niemals bei laufender Maschine entfernen  
Sachschäden und schwere Verletzungen durch unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine werden so vermieden!

#### Maschinen-/Akkuschutzsystem:

Die Maschine ist mit einem Maschinen-/Akkuschutzsystem ausgestattet. Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer der Maschine und der Akkus zu verlängern. Die Maschine schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn die Maschine oder die Akkus unter eine der folgenden Bedingungen geraten:

#### Überlastungsschutz

Wenn die Maschine in einer Weise betrieben wird, die zu einer ungewöhnlich hohen Stromaufnahme führt, leuchtet kurz die Überlast Warnanzeige und schaltet sich die Maschine automatisch ab. Schalten Sie in diesem Fall die Maschine aus und beenden Sie die Anwendung, die zur Überlastung der Maschine geführt hat. Schalten Sie die Maschine dann wieder ein, um sie neu zu starten.

### 6.3 Ladegerät

#### Akku aufladen:



1. Netzteilstecker (1) in die Buchse des Ladegerätes (2) stecken
2. Netzteil an Stromversorgung (Steckdose) 100 - 240 V AC 50/60 Hz verbinden
3. Ladegerät auf den Akku (3) schieben bis es einrastet
4. Akku vollständig aufladen
5. Verriegelungstaste (4) drücken und Ladegerät entfernen
6. Netzteilstecker ausstecken
7. Netzteil von der Stromversorgung (Steckdose) trennen

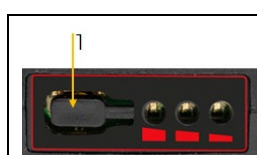
#### Statuseinzeige bei Ladegerät:

Grüne LED leuchtet = Bereit zum Laden

Rote LED leuchtet = Ladevorgang

Grüne LED leuchten = Ladevorgang vollständig abgeschlossen

#### Akkustatus:



Durch Drücken der Statustaste (1) am Akku wird der Kapazitätsstatus des Akkus angezeigt.

●●● = 70 – 100 %  
○●● = 30 – 70 %  
○○● = 0 – 30 %  
○○○ = 0%

#### HINWEIS:



- Beim Laden der Akkus ist Überhitzung zu vermeiden. Es ist für ausreichende Luftzufuhr zu sorgen sodass kein Hitzestau entstehen kann.
- Akkus nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 5° C bis +45° C laden.
- Akkus nach jedem Gebrauch wieder voll aufladen.
- Wird die Maschine längere Zeit nicht in Betrieb genommen, müssen die Akkus alle 3 Monate aufgeladen werden.
- Akkus nach starker Belastung erst abkühlen lassen, bevor dieser aufgeladen wird.
- Laden Sie die Akkus stets in einem gut belüfteten Raum.
- BRANDGEFAHR! Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden.
- Akkus unmittelbar nach dem Laden abkühlen lassen.

#### 6.4 Akku einsetzen/entfernen



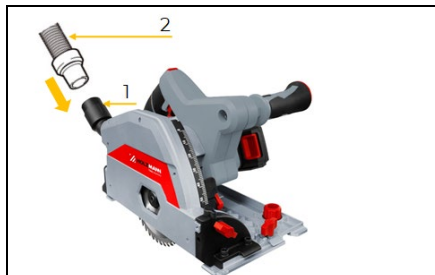
##### Akku einsetzen:

Akku (1) wie abgebildet in das Akkufach der Maschine schieben bis er einrastet

##### Akku entfernen:

Verriegelungstaste (2) drücken und Akku aus dem Akkufach entfernen

#### 6.5 Anschluss an eine Absauganlage

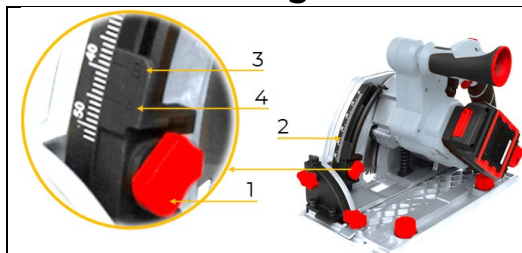


Am Absauganschluss (1) sollte immer eine Absauganlage angeschlossen werden.

Den Absaugschlauch (2) mit dem Absauganschluss verbinden und so positionieren, dass der Absaugschlauch die Arbeit nicht behindert.

Bei Verwendung einer Absauganlage ist diese einzuschalten bevor mit dem Schneiden begonnen wird.

#### 6.6 Einstellungen



##### Schnitttiefe:

- Verriegelungsknopf Schnitttiefeinstellung (1) drücken
- Die gewünschte Schnitttiefe laut Skala (2) einstellen

**HINWEIS:** Die Werte der Skala gelten für 90°-Schnitte

##### Bei Verwendung einer Führungsschiene:

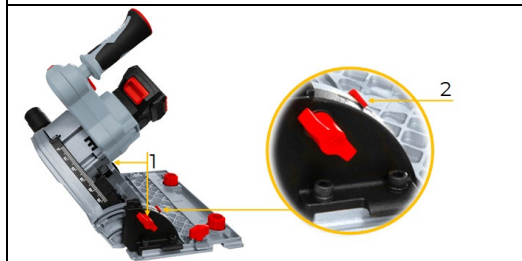
Schnitttiefeanzeige B (3) verwenden

##### Ohne Verwendung einer Führungsschiene:

Schnitttiefeanzeige A (4) verwenden

- Verriegelungsknopf Schnitttiefeinstellung (1) wieder loslassen

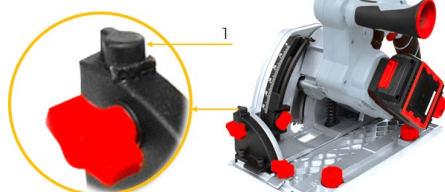
Die Maschine (das Sägeblatt) kann jetzt bis zum eingestellten Wert nach unten gedrückt werden



##### Neigungswinkel:

- Verriegelungsknöpfe Neigungswinkel (1) lösen
- Die Maschine auf den gewünschten Neigungswinkel laut Skala (2) stellen
- Verriegelungsknöpfe Neigungswinkel (1) wieder fixieren



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>-1°-Schnitt (Fasenschnitt):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verriegelungsknöpfe Neigungswinkel lösen</li> <li>• Einstellhebel -1°-Schnitt (1) in abgebildete Position stellen</li> <li>• Die Maschine auf -1° laut Skala stellen</li> <li>• Verriegelungsknöpfe Neigungswinkel wieder fixieren</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

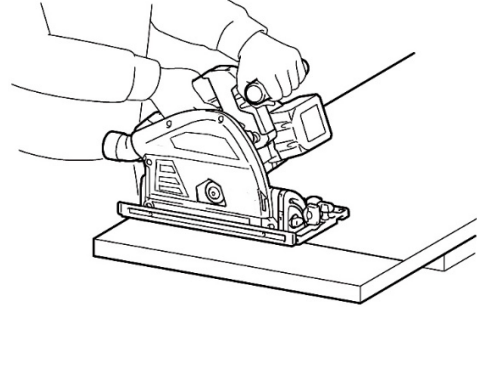
## 6.7 Bedienung

- Spannen Sie das Werkstück so ein, dass es sich während der Arbeit nicht bewegen oder verbiegen kann und richten Sie das Werkstück dem entsprechend aus.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Maschine vorsichtig in einer geraden Linie vorwärts bewegen. Wenn Sie die Maschine gewaltsam bewegen oder verdrehen, wird der Motor überhitzt und es kommt zu einem gefährlichen Rückschlag, der zu schweren Verletzungen führen kann.

### 6.7.1 Maschine ein- und ausschalten

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Einschalten</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Freigabetaste (1) nach vorne schieben und halten</li> <li>2. EIN-AUS-Schalter (2) drücken und halten</li> <li>3. Freigabetaste loslassen</li> </ol> <p><b>Ausschalten</b></p> <p>EIN-AUS-Schalter loslassen</p> <p><b>Drehzahl</b></p> <p>Taste (3) drücken bis gewünschte Stufe angezeigt wird (4)</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 6.7.2 Gerader Schnitt (90°-Schnitt)

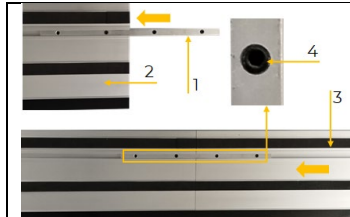
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neigungswinkel auf 0° einstellen</li> <li>• Funktion auswählen</li> <li>• Schnitttiefe einstellen</li> <li>• Maschine auf das Werkstück setzen</li> <li>• Drehzahl einstellen</li> <li>• Die Maschine an Bediengriff und Griff festhalten</li> <li>• Maschine einschalten</li> <li>• Warten, bis Drehzahl erreicht wurde</li> <li>• Maschine bis die zur eingestellte Schnitttiefe nach unten drücken</li> <li>• Schnitt durchführen</li> <li>• Maschine ausschalten</li> <li>• Warten bis das Sägeblatt still steht</li> <li>• Maschine abnehmen</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 6.7.3 Gehrungsschnitt

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gewünschten Neigungswinkel einstellen</li> <li>• Funktion auswählen</li> <li>• Schnitttiefe einstellen</li> <li>• Maschine auf das Werkstück setzen</li> <li>• Drehzahl einstellen</li> <li>• Die Maschine an Bediengriff und Griff festhalten</li> <li>• Maschine einschalten</li> <li>• Warten, bis Drehzahl erreicht wurde</li> <li>• Maschine bis die zur eingestellte Schnitttiefe nach unten drücken</li> <li>• Schnitt durchführen</li> <li>• Maschine ausschalten</li> <li>• Warten bis das Sägeblatt still steht</li> <li>• Maschine abnehmen</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

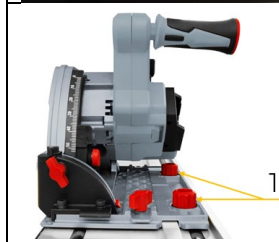


### 6.7.4 Schnitt mit Führungsschiene



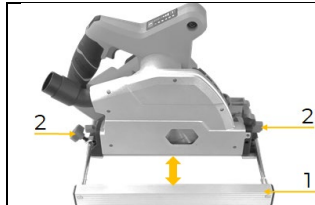
#### Zusammenbau Führungsschiene:

- Verbindungselement (1) wie abgebildet in einen Teil der Führungsschiene (2) schieben
- Den zweiten Teil der Führungsschiene (3) aufstecken
- Verbindungselement mit Wurmschrauben (4) fixieren



- Maschine auf das hintere Ende der Führungsschiene platzieren
  - Spurverriegelung (1) so justieren, dass die Maschine leichtgängig ohne zu klappern gleitet
  - Schnitt durchführen (Siehe „Gerader Schnitt“)
- HINWEIS:** Bei erstmaliger Verwendung einer Führungsschiene wird beim ersten Schnitt die Kante der Gummilippe an die Schnittkante angepasst

### 6.7.5 Schnitt mit Parallelanschlag



- Parallelanschlag (1) wie abgebildet in die Halterungen schieben und in erforderlicher Position mit Fixierknopf (2) fixieren
- Maschine an Werkstück mit Parallelschlag platzieren und Schnitt durchführen (Siehe „Gerader Schnitt“)

## 7 REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

### WARNUNG



Das Hantieren an der Maschine bei eingesetztem Akku kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Akku vor Reinigungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten immer entfernen und Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

### VORSICHT



- Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Schnittschutzhandschuhe, um die Verletzungsgefahr zu verringern!

### 7.1 Reinigung

Regelmäßige Reinigung garantiert die lange Lebensdauer Ihrer Maschine und ist Voraussetzung für deren sicheren Betrieb.

### HINWEIS



Falsche Reinigungsmittel können den Lack der Maschine angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel, die den Lack der Maschine beschädigen können.

Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers.

- Entfernen Sie nach jedem Einsatz Späne und Schmutzpartikel von der Maschine.
- Halten Sie die Motorlüftungsschlitze immer sauber.
- Bereiten Sie die Oberflächen auf und schmieren Sie die blanken Maschinenteile mit einem säurefreien Schmieröl ein (z. B. Rostschutzmittel WD40).

### 7.2 Wartung

Die Maschine ist wartungsarm und nur wenige Teile müssen gewartet werden. Störungen oder Defekte, die Ihre Sicherheit beeinträchtigen, müssen umgehend behoben werden!

- Prüfen Sie vor jedem Betrieb den einwandfreien Zustand der Sicherheitseinrichtungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien und lesbaren Zustand der Warn- und Sicherheitsaufkleber der Maschine.
- Verwenden Sie nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

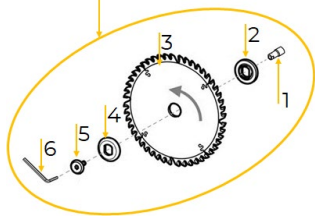
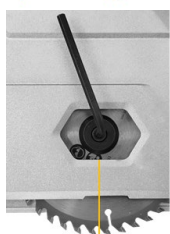
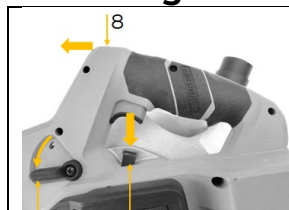


### 7.2.1 Wartungsplan

Art und Grad des Maschinenverschleißes hängen in hohem Maß von den Betriebsbedingungen ab. Die nachfolgend angeführten Intervalle gelten bei Verwendung der Maschine innerhalb der technischen Grenzen:

| Intervall                 | Komponenten             | Maßnahme                                   |
|---------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
| Nach jedem Arbeitseinsatz | • Maschine              | • reinigen                                 |
|                           | • Akku und Akkufach     | • säubern                                  |
|                           | • Motorlüftungsschlitze | • säubern                                  |
|                           | • bewegliche Teile      | • säubern, auf Leichtgängigkeit prüfen     |
|                           | • Sägeblatt             | • reinigen, Harz- oder Leimreste entfernen |
| bei Bedarf                | • Sägeblatt             | • schärfen, wechseln                       |

### 7.3 Sägeblattwechsel



- Neigungswinkel auf 0° einstellen
- Positionshebel Sägeblattwechsel (7) nach vorne stellen
- Freigabetaste (8) nach vorne schieben und halten
- Maschine nach unten drücken bis sie einrastet
- Spindelarretierung (9) drücken
- Mit Inbusschlüssel (6) die Flanschschraube (5) gegen den Uhrzeigersinn lösen
- Flanschschraube, Flansch außen (4), Sägeblatt (3), Flansch innen (2) von der Spindel (1) entfernen
- Spindel und alle Teile gründlich reinigen
- Das alte gegen ein neues Sägeblatt tauschen
- Vergewissern Sie sich, dass das neue Sägeblatt nicht verschmutzt und nicht beschädigt ist
- Flansch innen, Sägeblatt (auf Drehrichtung achten!) und Flansch außen wieder auf die Spindel setzen
- Spindelarretierung drücken und Flanschschraube mit Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn festziehen

**HINWEIS:** Ziehen Sie die Flanschschraube wieder fest an (Anzugsdrehmoment: ca. 10Nm), um zu verhindern, dass sie sich während des Betriebs lockert.

- Positionshebel Sägeblattwechsel (7) zurückstellen
- Maschine in Ausgangsposition zurückführen

### 7.4 Lagerung

Lagern Sie die Maschine bei Nichtgebrauch an einem trockenen, frostsicheren und versperrbaren Ort. Stellen Sie sicher, dass Unbefugte und insbesondere Kinder keinen Zugang zur Maschine haben.

#### HINWEIS



Bei unsachgemäßer Lagerung können wichtige Bauteile beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie verpackte oder bereits ausgepackte Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen!

#### Wichtige Hinweise zur Lagerung des Akkus, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden:

Bei längerem Nichtgebrauch der Maschine sollte der Akku entfernt werden. Vor Einlagerung sollte der Akku nochmals aufgeladen werden. Akkus sind bei Raumtemperatur (ca. 20° C) an einem trockenen und frostsicheren Ort zu lagern. Vermeiden Sie größere Temperaturschwankungen (z.B. Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen, oder in der Nähe von Heizungen lagern). Höhere Temperaturen können zu beschleunigtem Altern und zu vorzeitigem Funktionsverlust des Akkus führen. Bei längerem Nichtgebrauch des Akkus überprüfen Sie regelmäßig (monatlich, max. alle 3 Monate) den Ladezustand. Wenn notwendig, ist der Akku aufzuladen.



## 7.5 Entsorgung



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie die Maschine, Maschinenkomponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.

## 8 FEHLERBEHEBUNG

### WARNUNG



Das Manipulieren an der Maschine bei eingesetztem Akku kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen!

→ Akku immer entfernen bevor Sie mit den Arbeiten zur Beseitigung von Defekten beginnen!

Sollten Sie sich außer Stande sehen, erforderliche Reparaturen ordnungsgemäß durchzuführen und/oder besitzen Sie die notwendigen Kenntnisse nicht dafür, ziehen Sie immer einen Fachmann zum Beheben des Problems hinzu.

| Fehler                                           | Mögliche Ursache                            | Behebung                               |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|
| Maschine läuft nicht                             | • Schalter defekt                           | • Schalter reparieren                  |
|                                                  | • Akku leer                                 | • Akku aufladen                        |
|                                                  | • Akku defekt oder nicht korrekt eingesetzt | • Akku korrekt einsetzen oder tauschen |
| Werkstück verbrennt während des Arbeitsvorganges | • Falsches/stumpfes Sägeblatt               | • Sägeblatt wechseln                   |
|                                                  | • Zu starker Druck auf das Werkstück        | • Druck reduzieren                     |



## 9 PREFACE (EN)

### Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the cordless track saw TASI40AKKU, hereinafter referred to as “machine” in this document.



This manual is part of the machine and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the machine, add this manual to the machine.

### **Please pay special attention to the chapter safety!**

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine.

Due to constant advancements in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.

We reserve the right to make technical changes!

**Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!**

**Transport damage must be reported to us separately to us within 24 hours.**

**HOLZMANN MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.**

## Copyright

© 2024

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular, the reprint, translation and extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

## Customer service contact

### **HOLZMANN MASCHINEN GmbH**

4170 Haslach, Marktplatz 4  
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0  
info@holzmann-maschinen.at



## 10 SAFETY

This section contains information and important notes on the safe commissioning and handling of the machine.



For your safety, read this manual carefully before commissioning. This will enable you to handle the machine safely and thus prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Pay special attention to the symbols and pictograms used on the machine as well as the safety information and danger warnings!

### 10.1 Intended use of the machine

The machine is designed exclusively for the following activities:

Sawing straight cuts in wood, wood composites or materials with similar physical properties to wood, within the prescribed technical limits.

#### NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

#### 10.1.1 Technical restrictions

The machine is designed for the work under the following conditions:

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| Relative humidity                | max. 70 %        |
| Temperature (operation)          | +5 °C to +40 °C  |
| Temperature (storage, transport) | -20 °C to +50 °C |

The machine, especially the battery; may not be exposed to a temperature of about 80 °C. Do not store in the blazing sun or a long time in the trunk of a car.

#### 10.1.2 Prohibited applications / Dangerous misuse

- Operating the machine without adequate physical and mental fitness.
- Operating the machine without knowledge of the user manual.
- Modifying the machine design.
- Operating the machine in wet and rainy conditions.
- Operating the machine in a potentially explosive environment.
- Operation of the machine in closed rooms without chip and dust extraction
- Operating the machine outside the technical limits specified in this user manual.
- Removing of the safety markings attached to the machine.
- Modifying, circumventing or disabling the safety devices of the machine.
- Machining of materials with dimensions outside the limits specified in this manual.
- Use of tools which do not meet the safety requirements of the standard for machine tools for woodworking (EN847-1).
- Use of saw blades made of HSS steel.
- Cutting firewood and round workpieces
- Use of saw blades with a lower permitted speed than the machine
- Cleaning the machine with water, neither with batteries inserted nor removed.

The non-intended use or the disregard of the explanations and instructions described in this manual will result in the expiration of all warranty claims and compensation claims for damages against HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

### 10.2 User requirements

The machine is designed to be operated by one person. The prerequisites for operating the machine are physical and mental fitness as well as knowledge and understanding of the operating instructions. Persons who, due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge, are unable to operate the machine safely must not use the machine without supervision or instruction by a responsible person.



Basic knowledge of woodworking especially the correlation of material, tool, feed and speeds.

**Please note that locally applicable laws and regulations determine the minimum age of the operator and may restrict the use of this machine!**

**Work on electrical components or equipment may only be carried out by a qualified electrician or under the guidance and supervision of a qualified electrician.**

Put on your personal protective equipment before working on the machine.

### 10.3 Safety devices

The machine is equipped with the following safety devices:

|                                                                                   |                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Release button (1) motor start</li><li>• Protective device saw blade guard (2)</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 10.4 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health impairments when working with the machine, the following points must be observed in addition to the general rules for safe working:

- Check the machine for completeness and function before starting. Only use the machine if the separating and other non-separating protective devices required for machining have are fitted.
- Make sure that the guards are in good working order and properly maintained.
- Ensure sufficient space around the machine.
- Ensure sufficient lighting conditions at the workplace to avoid stroboscopic effects.
- Ensure a clean working environment.
- Keep the area around the machine free of obstacles (e.g. dust, chips, cut-off workpiece parts, etc.).
- Only use tools that are in perfect condition and free of cracks and other defects (e.g. deformations).
- Remove tool keys and other setting tools before switching on the machine.
- Never leave the running machine unattended. Switch off the machine before leaving the working area and secure it against unintentional or unauthorized restarting.
- The machine may only be operated, maintained or repaired by persons who are familiar and who have been informed about the dangers arising from this work.
- Ensure that unauthorized persons keep a safety distance from the machine and keep children away from the machine.
- Always work with care and the necessary caution and never use excessive force.
- Do not overload the machine.
- Hide long hair under hair protection.
- Wear close fitting protective work clothing and suitable protective equipment (eye protection, dust mask, ear protection, work gloves only when handling tools).
- Never wear loose jewellery, loose clothing or accessories (e.g. tie, scarf).
- Do not work on the machine if you are tired, not concentrated or under the influence of medication, alcohol or drugs!
- Connect the machine to a suitable dust collection system.
- Do not use the machine in areas where vapours of paints, solvents or flammable liquids represent a potential danger (danger of fire or explosion!).
- Shut down the machine and unplug the batteries, before adjustment, changeover, cleaning, maintenance or repair work, etc. Before starting work on the machine, wait until all tools or machine parts have come to a complete standstill and secure the machine against unintentional restart.



## 10.5 Special safety instructions for this machine

- Check if the motor vent holes are not blocked and that they work right.
- Don't stop the saw blade by applying pressure to the machine or to the side of the saw blade.
- Use the right type of saw blade for the job you want to do. With this machine you can work with wood, laminate, chipboard, plastic sheets and thin non-ferrous metal sheets.
- Never use damaged saw blades or ones with teeth missing.
- Never use blades that have not the right size
- Never use saw blades whose maximum speed is less than the tool's maximum RPM.
- Check that the direction indicated on the saw blade is the same like the rotation direction of the motor.
- Always wear protective gloves when working with the blade.
- Never place your fingers or hand on the item being cut in front of, behind or under the machine while it is running.
- Only saw one item at a time
- Use extra supports (table, trestle, etc) for long items so they do not tip off the workbench.
- Items must be securely clamped. Don't work with items which are too small to clamp.
- Only adjust the machine when it's not running.
- Always keep the spindle and flanges clean.
- The machine should not touch the item when starting.
- Check if the item you want to saw is free from nails, screws or other objects that may damage the saw blade.
- After releasing the on/off-button, the machine will run on a little time
- When sawing through workpieces, the sawing depth must be set so that the blade does not go through the workpiece by more than the height of one tooth.
- Make sure that you do not damage any objects, cables or pipes under or behind the workpiece, e.g. when sawing in floors, walls and ceilings.
- Make sure not to twist the machine, especially when bevelling. This may cause a kickback from the saw groove.

### CHARGER:

- The charger is designed exclusively to charge the battery of this machine. Charging other batteries is not permitted.
- Never use the charger in a damp or wet environment.
- Disconnect cable connections only by pulling the plug. Pulling on the cable could damage the cable and plug and electrical safety would no longer be guaranteed.
- Never use the charger if the cable, plug or the machine itself are damaged by external influences. Then take the charger to the nearest specialist workshop.
- Do not operate the machine in close proximity to heat sources.
- Do not use an extension cord to plug in the charging station's power supply.
- Do not place any metal objects in the area of the charging contacts of the charger.
- Do not open the charger. In case of failure, contact a specialist workshop.
- Only use the original charger to charge the battery. If other chargers are used, defects may occur or a fire might be caused.

### BATTERY:

- Vapours may be emitted during improper use or when using damaged batteries. These vapours can irritate the respiratory tract. Inhale fresh air and consult a physician if you experience any discomfort.
- FIRE HAZARD! Never charge batteries near acids and flammable materials.
- Only charge the battery in an ambient temperature between 5° C and +40° C. Allow to cool down first after heavy load.
- EXPLOSION HAZARD! Protect the battery from heat and fire.
- Only use the battery in an ambient temperature between 5° C and +40° C.



- HAZARD OF SHORT-CIRCUIT! For disposal, transport or storage, the battery must be packed (plastic bag, box) or the contacts must be taped.
- Never open the battery.

## 10.6 Hazard warnings

### 10.6.1 Residual risks

Despite intended use, certain residual risk factors remain.

- Risk of injury due to sharp edges of the workpiece, especially in non-fixed with a suitable tool / device workpiece.
- Risk of injury due to dust emissions, treated with harmful agents workpieces.
- Risk of injury to the eye by flying debris, even with safety goggles.
- Risk of injury due to improper maintenance work.
- Risk of injury due to kickback:

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled machine to lift up and out of the workpiece toward the operator; When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of machine misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the machine to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the machine from the work or pull the machine backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a machine in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the machine is restarted.
- Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

### 10.6.2 Hazardous situations

Due to the structure and construction of the machine, hazardous situations may occur which are identified in this manual as follows:

## DANGER



A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

## WARNING



A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION**

A safety instruction designed in this way indicates a possibly hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTE**

A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Regardless of all safety regulations, your common sense and your appropriate technical aptitude/training are and remain the most important safety factor in the error-free operation of the machine. **Safe working depends on you!**

## 11 OPERATION

Only operate the machine when it is in a perfect condition. Before each operation, a visual inspection of the machine must be carried out. Safety devices, batteries, battery cartridge and operating elements must be checked carefully.

### 11.1 Check delivery content

Check the delivery immediately for transport damage and missing parts. Report any damage or missing parts to your dealer or the shipping company immediately. Visible transport damage must also be noted immediately on the delivery note in accordance with the provisions of the warranty, otherwise the goods are deemed to have been properly accepted.

### 11.2 Operating instructions

**WARNING**

Unplug battery before all setting works!  
Never remove the battery while the machine is running  
Serious injury due to unintentional or automatic activation of the machine!

#### Machine / battery protection system:

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

#### Overload protection

When the machine is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the overload warning light lights up briefly and the machine automatically stops. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then switch the machine on to restart

### 11.3 Charger

#### Charging the battery:



1. Insert the plug of the power supply adapter (1) into the socket of the charger (2)
2. Connect the power supply adapter to the power supply (socket) 100 - 240 V AC 50/60 Hz.
3. Slide the charger onto the battery (3) until it clicks into place.
4. Charge battery full completely
5. Press the locking button (3) and remove the battery
6. Disconnect the plug of the power supply adapter
7. Disconnect the power supply adapter from the power supply (socket)



### Status display for charger:

Green LED lights on = ready to charge

Red LED lights on = charging process

Green LED lights on = charging process fully completed

### Battery status:

|                                                                                   |                                                                                                |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Pressing the status key (1) on the battery displays the capacity status of the battery.</p> | <p>● ● ● = 70 – 100 %<br/> ○ ● ● = 30 – 70 %<br/> ○ ○ ● = 0 – 30 %<br/> ○ ○ ○ = 0%</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

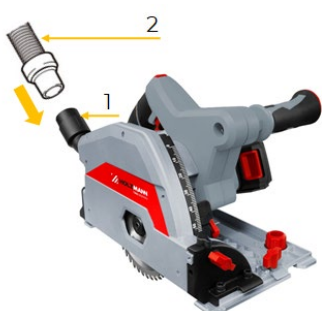
### NOTE:

- Avoid overheating when charging the batteries. Ensure sufficient air supply so that no heat can accumulate.
- Only charge the batteries in an ambient temperature between 5° C and +45° C.
- Recharge the batteries after using each time.
- If the machine is not used for a long time, the batteries must be recharged every 3 months.
- Allow the batteries to cool down after intensive use before recharging it.
- Always charge the batteries in a well-ventilated area.
- FIRE HAZARD! Never charge batteries near acids and flammable materials.
- Allow the batteriea to cool down after charging.

## 11.4 Insert/remove battery

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Insert battery:</b><br/> Push the battery (1) into the battery cartridge of the machine as shown until it clicks into place.</p> <p><b>Remove battery:</b><br/> Press the locking button (3) and remove the battery from the battery cartridge</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 11.5 Connection to a dust collection system

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>A dust collection system should always be connected to the dust collector port (1).</p> <p>Connect the suction hose (2) to the dust collector port and position it so that the suction hose does not obstruct the work.</p> <p>If a dust collection system is used, switch it on before starting the cutting process</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## 11.6 Settings

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Cutting depth:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Push lock knob cutting depth adjustment (1)</li> <li>• Set required cutting depth according to the scale (2)</li> </ul> <p><b>NOTE:</b> The values on the scale apply for 90°-cuts.</p> <p><b>Using a guide rail:</b><br/>Use cutting depth indicator B (3) as the benchmark</p> <p><b>Not using a guide rail:</b><br/>Use cutting depth indicator A (4) as the benchmark</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loosen lock knob cutting depth adjustment (1)</li> </ul> <p>The machine (saw blade) can now be pushed down to the set cutting depth</p> |
|  | <p><b>Bevel angle:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loosen lock knobs bevel angle (1)</li> <li>• Set the machine to the required bevel angle according to the scale (2)</li> <li>• Lock lock knobs bevel angle (1) again</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <p><b>-1°-bevel cutting:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loosen lock knobs bevel angle</li> <li>• Set the -1°bevel cutting lever (1) in position as shown</li> <li>• Set the machine to -1° according to the scale (2)</li> <li>• Lock lock knobs bevel angle again</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## 11.7 Handling

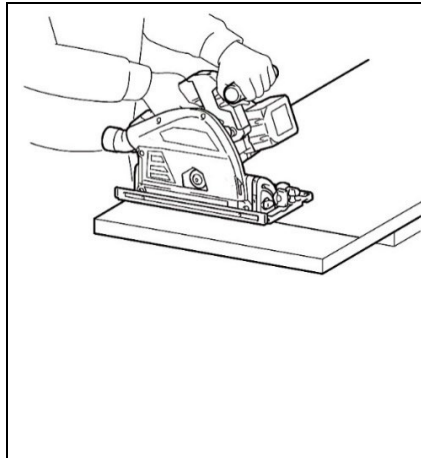
- Attach the work piece in such way that it cannot move or bend during work and line the work piece respectively.
- Be sure to move the machine forward in a straight line gently. Forcing or twisting the machine will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.

### 11.7.1 Switch the machine on and off

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Switch on</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slide release button (1) forwards and hold</li> <li>2. Push and hold ON-OFF-switch (2)</li> <li>3. Release the release button</li> </ol> <p><b>Switch off</b><br/>Release ON-OFF switch</p> <p><b>Speed</b><br/>Push button (3) till the requested step is shown (4).</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



### 11.7.2 Straight cut (90° cut)



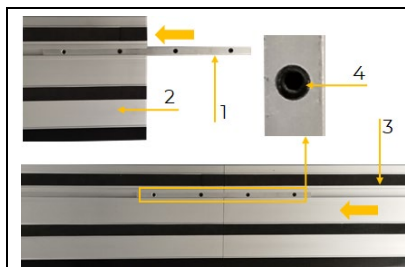
- Set bevel angle to 0°
- Select mode
- Set cutting depth
- Place the machine on the workpiece
- Set speed
- Hold the machine by the operating handle and handle
- Switch on the machine
- Wait until speed is reached
- Press the machine down to the set cutting depth
- Carry out the cut
- Switch off the machine
- Wait until the saw blade stops
- Remove the machine

### 11.7.3 Miter cut



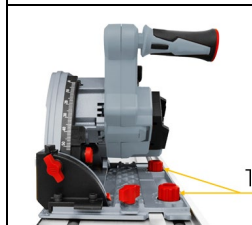
- Set required bevel angle
- Select mode
- Set cutting depth
- Place the machine on the workpiece
- Set speed
- Hold the machine by the operating handle and handle
- Switch on the machine
- Wait until speed is reached
- Press the machine down to the set cutting depth
- Carry out the cut
- Switch off the machine
- Wait until the saw blade stops
- Remove the machine

### 11.7.4 Cutting with guide rail



#### Assembly guide rail:

- Slide the connecting element (1) as shown into a part of the guide rail (2)
- Insert the second part of the guide rail (3)
- Fix the connecting element with the worm screws (4)

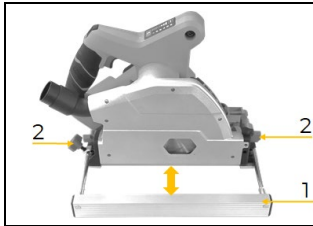


- Place the machine on the rear end of the guide rail
- Adjust the track lock (1) so that the machine slides smoothly without clattering
- Carry out the cut (see „Straight cut“)

**NOTE:** When using a guide rail for the first time, the edge of the rubber lip is cut off and corresponds to the cutting edge.



### 11.7.5 Cutting with rip fence



- Slide the rip fence (1) as shown into the brackets and fix it in requested position with fixing knob (2)
- Place the machine with the rip fence to the workpiece and carry out the cut (see „Straight cut“)

## 12 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

### WARNING



Handling the machine with inserted battery may result in serious injury or death.

- Always remove the battery before cleaning, maintenance or repair work and secure the machine against unintentional reconnection.

### CAUTION



- Wear protective cutting gloves when handling the saw blade to reduce the risk of injury!!

### 12.1 Cleaning

Regular cleaning guarantees the long service life of your machine and is a prerequisite for its safe operation.

### NOTE



Incorrect cleaning products can attack the finish of the machine. Do not use any solvents, nitro thinners or other cleaning products that could damage the machine's finish.

Observe the specifications and instructions of the cleaning agent manufacturer.

- Remove chips and dirt particles from the machine after each use with a proper tool.
- Motor ventilation vents must be kept clean.
- Prepare the surfaces and lubricate the bare machine parts with an acid-free lubricating oil (e.g. WD40 rust inhibitor).

### 12.2 Maintenance

The machine is low-maintenance and only a few parts need to be serviced. Malfunctions or defects that could affect your safety must be repaired immediately!

- Before each operation, check the perfect condition of the safety devices.
- Regularly check the perfect and legible condition of the warning and safety labels of the machine.
- Use only proper and suitable tools.
- Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

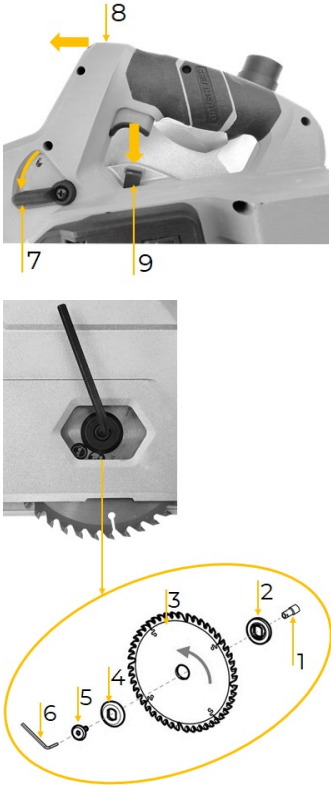
#### 12.2.1 Maintenance plan

The type and degree of machine wear depends to a large extent on the operating conditions. The following intervals apply when the machine is used within the technical limits:



| Interval       | Components                      | Action                                   |
|----------------|---------------------------------|------------------------------------------|
| After each use | • machine                       | • cleaning                               |
|                | • battery and battery cartridge | • cleaning                               |
|                | • motor ventilation vents       | • cleaning                               |
|                | • moveable parts                | • cleaning, check for smooth running     |
|                | • saw blade                     | • cleaning, remove resin or glue residue |
| If required    | • saw blade                     | • sharpen, changing                      |

### 12.3 Changing saw blade



- Set bevel angle to 0°
- Move position lever saw blade change (7) forwards
- Slide release button (8) forwards and hold
- Push the machine down until it locks into the position
- Push spindle lock (9)
- Loosen the flange screw (5) with the Allen key (6) by turning it counterclockwise
- Remove flange screw, outer flange (4), saw blade (3), inner flange (2) from the spindle (1)
- Clean the spindle and all parts
- Replace the old saw blade with a new one
- Make sure that the new saw blade is undamaged and not dirty
- Place the inner flange, saw blade (pay attention to the direction of rotation!) and outer flange on the spindle
- Push spindle lock and tighten the flange screw with the Allen key by turning it clockwise

**NOTE:** Retighten the flange screw tightly to prevent the nut from loosening during operation.  
(tightening torque: appr. 10Nm)

- Set back the position lever saw blade change (7)
- Guide the machine back to starting position

### 12.4 Storage

Store the machine in a dry, frost-proof and lockable place when not in use. Make sure that unauthorised persons and especially children do not have access to the machine.

#### NOTE



Improper storage can damage and destroy important components. Only store packed or already unpacked parts under the intended ambient conditions!

#### Important notes on storing the battery to avoid possible damage:

If the machine will not be used for a longer period of time, the battery should be removed from the machine. Before storage, the battery should be charged again. Batteries should be stored at room temperature (approx. 20° C) in a dry and frost-proof place. Avoid large temperature fluctuations (e.g. do not expose battery to direct sunlight or store near heating systems). Higher temperatures



can lead to accelerated ageing and premature loss of function of the battery. If the battery is not used for a longer period of time, check the charge level regularly (monthly, max. every 3 months). If necessary, recharge the battery.

## 12.5 Disposal



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or operating equipment in the residual waste. If necessary, contact your local authorities for information regarding available disposal options.

If you purchase a new machine or equivalent equipment from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.

## 13 TROUBLESHOOTING

### WARNING



Handling the machine with inserted battery may result in serious injury or death.

→ Always remove the battery before starting work to eliminate defects!

If you are unable to carry out the necessary repairs properly and/or do not have the required training, always consult a specialist to solve the problem.

| Trouble                                            | Possible cause                                | Solution                                     |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Motor does not run</b>                          | • switch defective                            | • repair switch                              |
|                                                    | • battery capacity 0%                         | • recharge the battery                       |
|                                                    | • battery defective or not inserted correctly | • insert battery correctly or change battery |
| <b>Work piece burns during the working process</b> | • wrong/blunt saw blade                       | • change saw blade                           |
|                                                    | • too much pressure                           | • reduce pressure                            |



## 14 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

### 14.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order

**(DE)** Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

#### HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage-Kategorie ERSATZTEILE.  
oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage-Kategorie SERVICE-ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an [service@holzmann-maschinen.at](mailto:service@holzmann-maschinen.at).

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.

**(EN)** With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

#### NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage-category SPARE PARTS or contact our customer service

- via our Homepage-category SERVICE-SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to [service@holzmann-maschinen.at](mailto:service@holzmann-maschinen.at).

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked, especially when not using the online-spare-part catalogue.

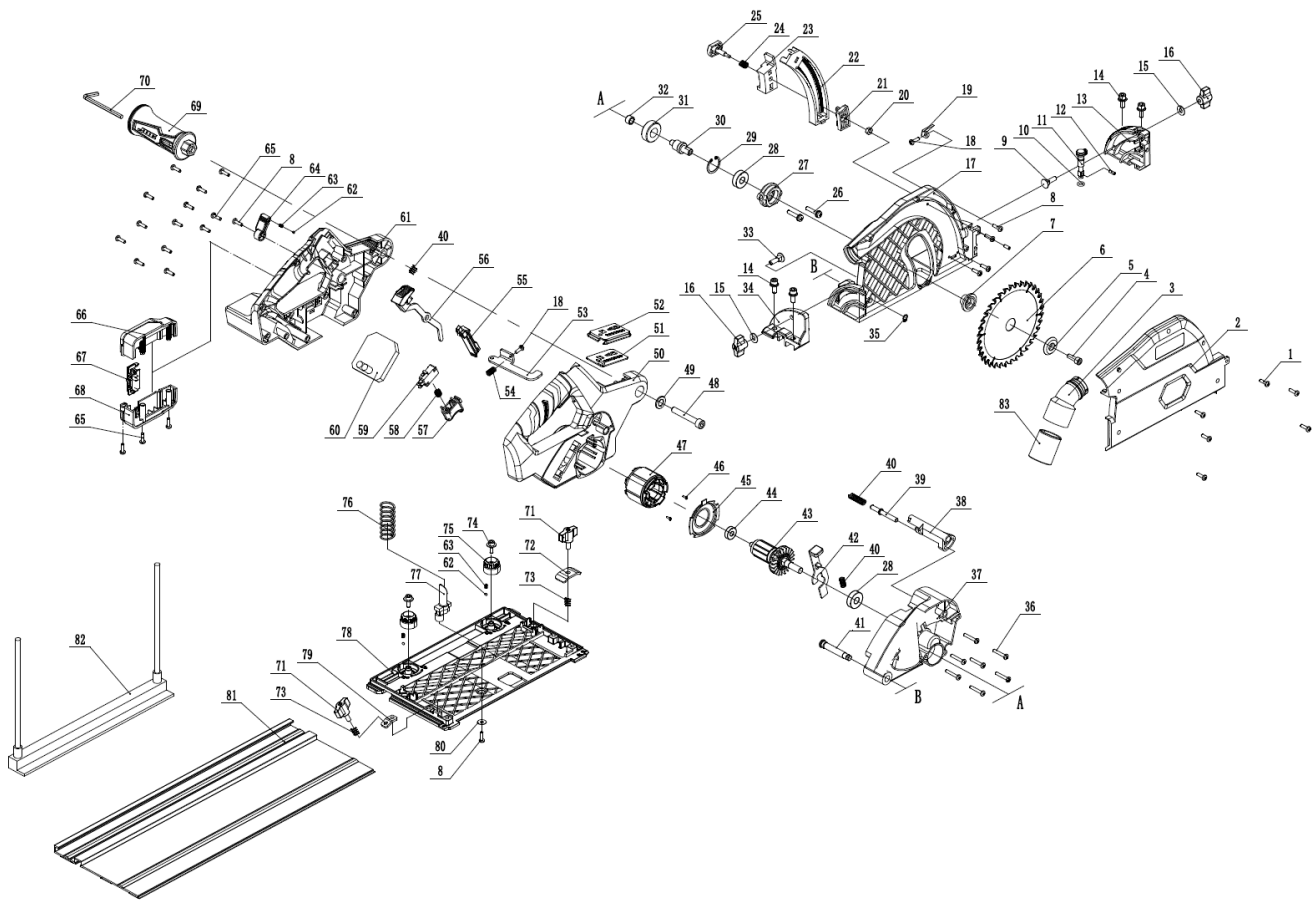
## 15 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

**(DE)** Optionales Zubehör finden Sie online auf der Produktseite, Kategorie EMPFOHLENES ZUBEHÖR ZUM PRODUKT.

**(EN)** Optional accessories can be found online on the product page, category RECOMMENDED PRODUCT ACCESSORIES.



## 15.1 Explosionszeichnung / Exploded view



| No | Part Name                           | Qty | No | Part Name                        | Qty | No | Part Name               | Qty |
|----|-------------------------------------|-----|----|----------------------------------|-----|----|-------------------------|-----|
| 1  | Screw                               | 6   | 29 | Elastic Retaining Ring For Holes | 1   | 57 | Switch Trigger          | 1   |
| 2  | Head Capsule                        | 1   | 30 | Output Shaft                     | 1   | 58 | Self-locking Spring     | 1   |
| 3  | Dust Outlet                         | 1   | 31 | Big Gear                         | 1   | 59 | Microswitch             | 1   |
| 4  | Pressing Plate Screw                | 1   | 32 | Needle Bearing                   | 1   | 60 | Control Board           | 1   |
| 5  | Upper plate                         | 1   | 33 | Cup Head Square Neck Bolt        | 1   | 61 | Handle Cover            | 1   |
| 6  | Saw Blade                           | 1   | 34 | Rear Angle Bracket               | 1   | 62 | Steel Ball              | 3   |
| 7  | Lower Plate                         | 1   | 35 | Elastic Retaining Ring For Holes | 1   | 63 | Knob Spring             | 3   |
| 8  | Screw                               | 6   | 36 | Screw                            | 7   | 64 | Lock Button             | 1   |
| 9  | Carriage Bolts                      | 1   | 37 | Gearbox                          | 1   | 65 | Screw                   | 17  |
| 10 | O-ring                              | 1   | 38 | Rotation Shaft                   | 1   | 66 | Left Interface          | 1   |
| 11 | Angle Adjustment Button             | 1   | 39 | Lock Pin                         | 1   | 67 | 717-1 Stand             | 1   |
| 12 | Screw                               | 2   | 40 | Axis Lock Spring                 | 3   | 68 | Right Interface         | 1   |
| 13 | Front angle bracket                 | 1   | 41 | Pin Shaft                        | 1   | 69 | Auxiliary Handle        | 1   |
| 14 | Internal Hexagonal Flat Spring      | 4   | 42 | Self-locking Component           | 1   | 70 | Allen Key               | 1   |
| 15 | Washer                              | 2   | 43 | Rotor                            | 1   | 71 | Pressure Gauge Knob     | 2   |
| 16 | Lock Nut                            | 2   | 44 | Bearing                          | 1   | 72 | Front Pressure Plate    | 1   |
| 17 | Head Capsule Base                   | 1   | 45 | Windshield Ring                  | 1   | 73 | Spring                  | 2   |
| 18 | Screw                               | 2   | 46 | Screw                            | 2   | 74 | Internal Hexagonal Flat | 2   |
| 19 | Scale Mark                          | 1   | 47 | Stator                           | 1   | 75 | Guide Rail Knob         | 2   |
| 20 | Locknut                             | 1   | 48 | Screw                            | 1   | 76 | Return Spring           | 1   |
| 21 | Depth Gauge Buckle Plate            | 1   | 49 | Washer                           | 1   | 77 | Spring Support          | 1   |
| 22 | Depth Gauge                         | 1   | 50 | Shell Handle                     | 1   | 78 | Baseplate               | 1   |
| 23 | Depth Adjustment Plate              | 1   | 51 | Keypad                           | 1   | 79 | Rear Pressure Plate     | 1   |
| 24 | Lock Spring                         | 1   | 52 | Display Frame                    | 1   | 80 | Flat Pad                | 1   |
| 25 | Lock Button                         | 1   | 53 | Shield                           | 1   | 81 | Guide Rail              | 1   |
| 26 | Cross Flat Spring Combination Screw | 2   | 54 | Compression Spring               | 1   | 82 | Backboard Assembly      | 1   |
| 27 | Front Cover                         | 1   | 55 | Switch Lock Rod                  | 1   | 83 | Adapter                 | 1   |
| 28 | Bearing                             | 2   | 56 | Shield Push Rod                  | 1   |    |                         |     |



## 16 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY

|                                                                                                                                  |                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 | HOLZMANN MASCHINEN® GmbH<br>4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA<br>Tel.: +43 7289 71562-0<br>www.holzmann-maschinen.at |
| <b>Bezeichnung / name</b>                                                                                                        |                                                                                                                        |
| <b>AKKU-TAUCHSÄGE / CORDLESS TRACK SAW</b>                                                                                       |                                                                                                                        |
| <b>Typ / model</b>                                                                                                               |                                                                                                                        |
| <b>TAS140AKKU</b>                                                                                                                |                                                                                                                        |
| <b>EU-Richtlinien / EC-directives</b>                                                                                            |                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/42/EC</li><li>• 2014/30/EC</li><li>• 2011/65/EC</li></ul>                           |                                                                                                                        |
| <b>Angewandte Normen / applicable Standards</b>                                                                                  |                                                                                                                        |
| DIN EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;<br>EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2; EN 60335-2-29:2004+A2+A11; EN 62233:2008; |                                                                                                                        |

**(DE)** Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

**(EN)** Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Technische Dokumentation  
HOLZMANN MASCHINEN GmbH  
4170 Haslach, Marktplatz 4

Haslach, 14.05.2024  
Ort / Datum place/date

**HOLZMANN. HOLZMANN MASCHINEN**  
GmbH  
Marktplatz 4, 4170 Haslach  
weiterer Standort:  
Gewerbepark 8, 4707 Schlusberg  
www.holzmann-maschinen.at

DI (FH) Daniel Schörgenhuber  
Geschäftsführer / Director



## **17 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)**

### **1.) Gewährleistung**

HOLZMANN MASCHINEN GmbH gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN MASCHINEN GmbH weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN MASCHINEN GmbH nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

### **2.) Meldung**

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN MASCHINEN GmbH abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN MASCHINEN GmbH gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN MASCHINEN GmbH werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN MASCHINEN GmbH übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourbearbeitung durch HOLZMANN MASCHINEN GmbH nicht möglich ist.

### **3.) Bestimmungen**

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der HOLZMANN MASCHINEN GmbH erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

### **4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen**

Die HOLZMANN MASCHINEN GmbH haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. HOLZMANN MASCHINEN GmbH besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

### **SERVICE**

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN MASCHINEN GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage

- per Mail an [service@holzmann-maschinen.at](mailto:service@holzmann-maschinen.at),
- oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular, zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage-Kategorie SERVICE.



## **18 GUARANTEE TERMS (EN)**

### **1.) Warranty**

For mechanical and electrical components Company HOLZMANN MASCHINEN GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

### **2.) Report**

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to HOLZMANN MASCHINEN GmbH. If the warranty claim is legitimate, HOLZMANN MASCHINEN GmbH will pick up the defective machine from the dealer. Return shipments by dealers which have not been coordinated with HOLZMANN MASCHINEN GmbH will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

### **3.) Regulations**

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of HOLZMANN MASCHINEN GmbH is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized HOLZMANN MASCHINEN GmbH dealer who directly purchased the machine from HOLZMANN MASCHINEN GmbH. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

### **4.) Claims for compensation and other liabilities**

The liability of company HOLZMANN MASCHINEN GmbH is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH insists on its right to subsequent improvement of the machine.

### **SERVICE**

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part/repair service cost inquiry by

- mail to [service@holzmann-maschinen.at](mailto:service@holzmann-maschinen.at).
- or use the online complaint order formula provided on our homepage–category service.



## 19 PRODUKTBEOBACHTUNG | PRODUCT MONITORING

**(DE)** Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail oder Post an uns zu senden:

**(EN)** We monitor the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- Experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via e-mail or by post:

### Meine Beobachtungen / My experiences:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Name / name:</b><br><b>Produkt / product:</b><br><b>Kaufdatum / purchase date:</b><br><b>Erworben von / purchased from:</b><br><b>E-Mail / e-mail:</b><br>Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your kind cooperation!                                                             |
| <b>KONTAKTADRESSE / CONTACT:</b><br><b>HOLZMANN Maschinen GmbH</b><br>4170 Haslach, Marktplatz 4<br>AUSTRIA<br>Tel : +43 7289 71562 0<br><a href="mailto:info@holzmann-maschinen.at">info@holzmann-maschinen.at</a><br><a href="http://www.holzmann-maschinen.at">www.holzmann-maschinen.at</a> |